



LUCKY LUKE

37

CHÚ HỀ NHÍ



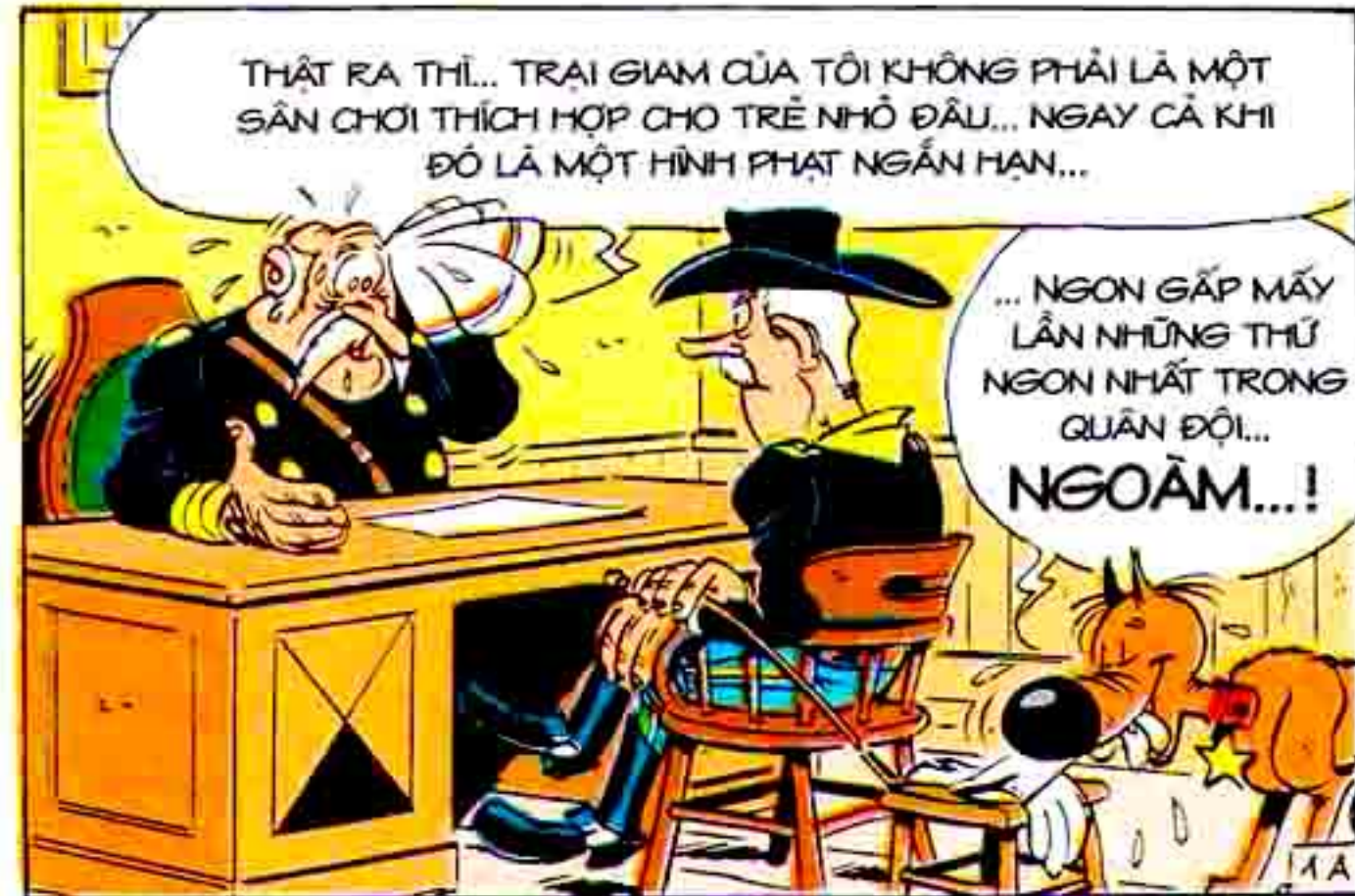
X. FAUCHE
J. LÉTURGIE

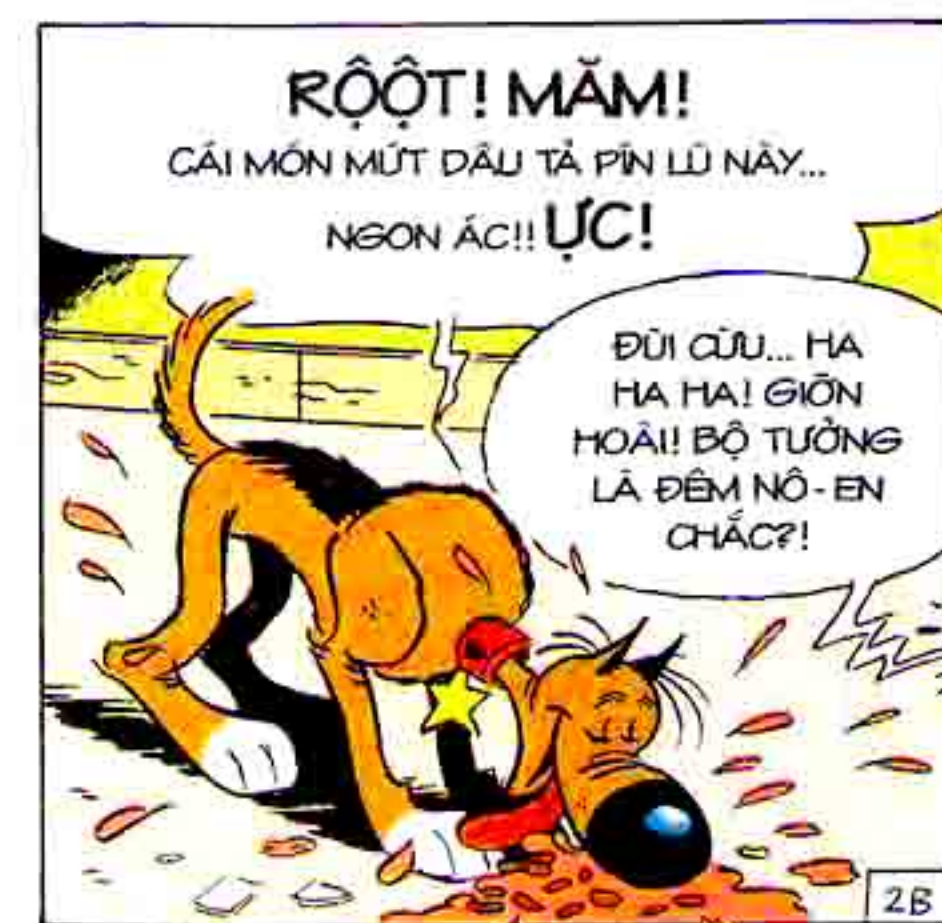
-MORRIS-



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

CHÚ HỀ NHÍ





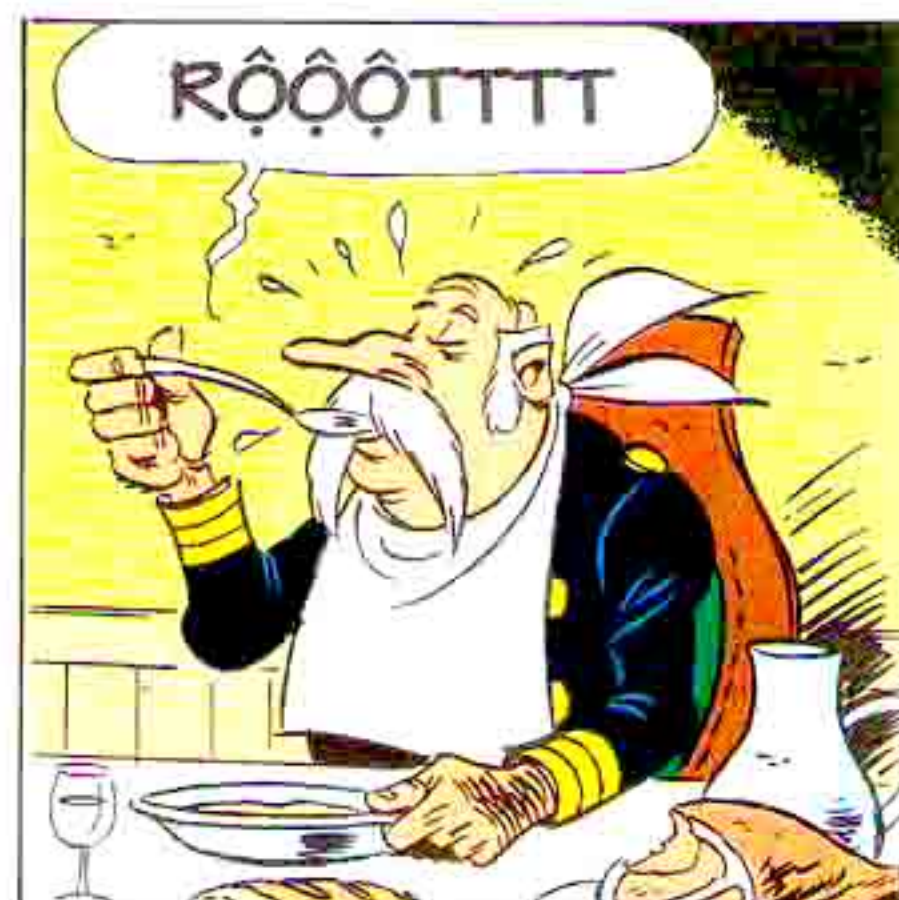




THẰNG NHÓC
CẢ CHỖN!



... KEM VA-NI NÓNG! TAO
CỐC CHO MÀY!



RỘỘTTTT



CÓ VẼ KHÔNG
ỒN RỒI...



TÔI, TÔI CHỈ MUỐN NGHỈ HÈ
VỚI MẤY CHÚ HẾ, NGHỆ SĨ ĐU
BAY VÀ NHẢO LỘN THÔI, ĐAU
PHẢI VỚI TÙ NHÂN VÀ LÍNH
CANH CHỮ!



THÔI MÃ NHÓC, ĐỪNG CÓ KÊU CA
NỮA! CHÁU SẼ RỜI KHỎI ĐÂY TRONG
VÒNG MỘT THÁNG THÔI! NHIỀU KẼ
CÒN PHẢI CHỜ TÔI
235 NĂM NỮA KIA!

4A



CHÁU SẼ HÀI LÒNG CHO XEM. ĐÂY
LÀ PHÒNG DÀNH RIÊNG CHO KHÁCH,
ÔNG GIÁM ĐỐC ĐÃ SẮP XẾP ĐẶC
BIỆT CHO CHÁU ĐÓ.



SAO, HẾT SẦY
CHƯA?



SONG SẮT! THẬT ĐÁNG XẤU HỔ!
THƯA ÔNG, ÔNG PHẢI BIẾT CHƯA
AI TRONG DÒNG HỌ MẠC WESTON
PHẢI NGỦ TRONG TÙ CẢ!



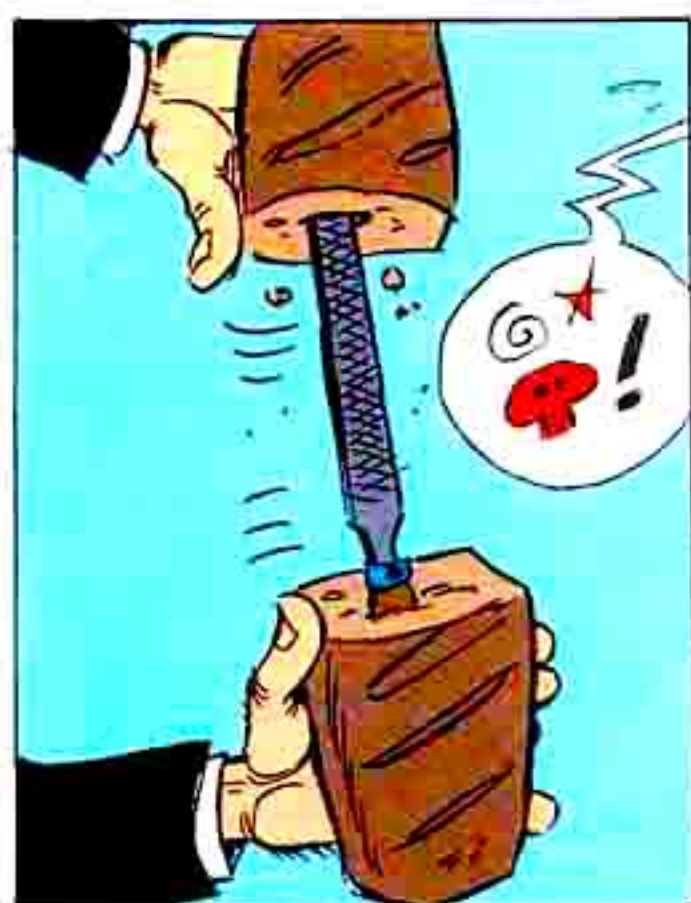
KỊCH
KỊCH...

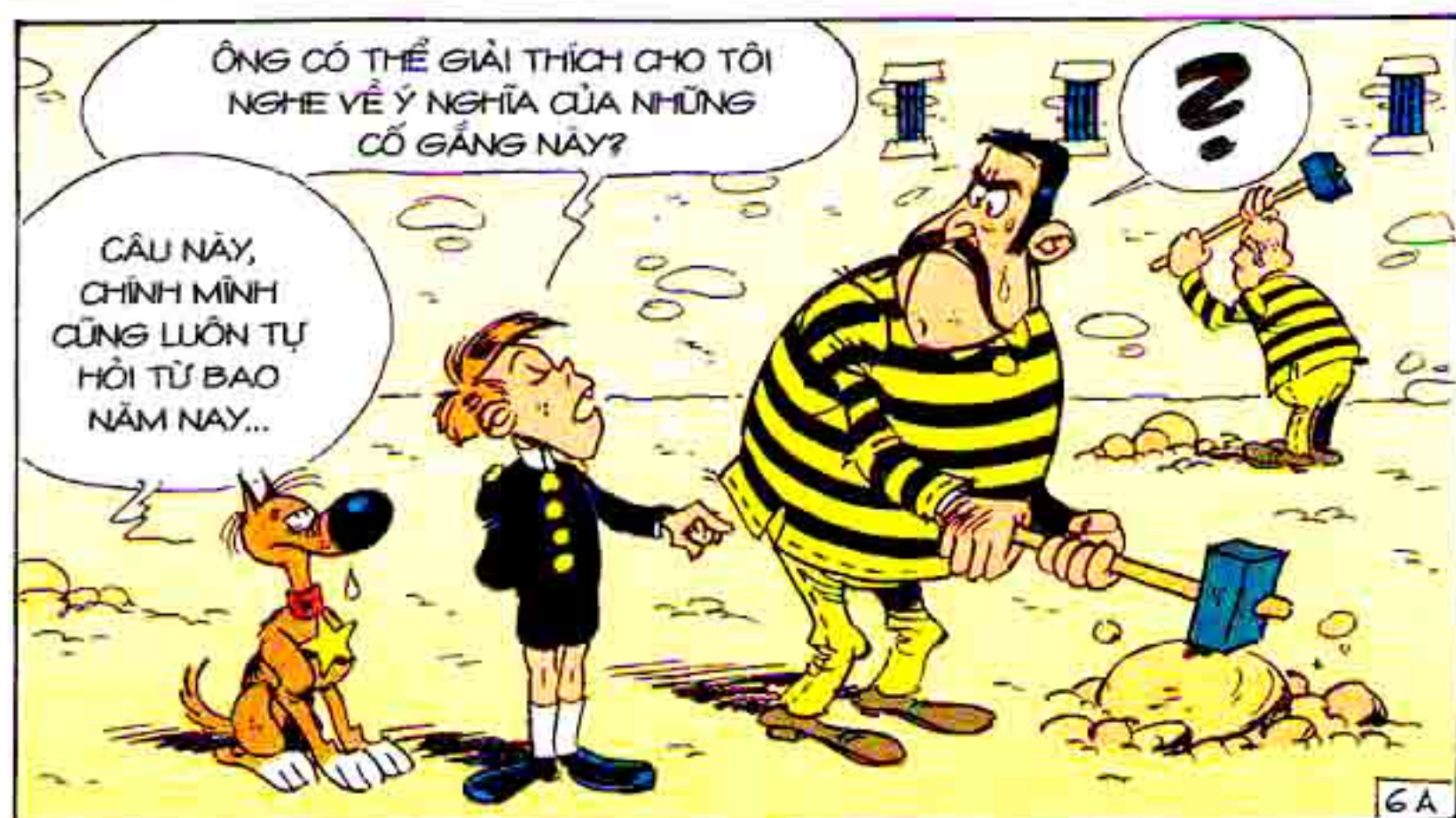


TÁCH!



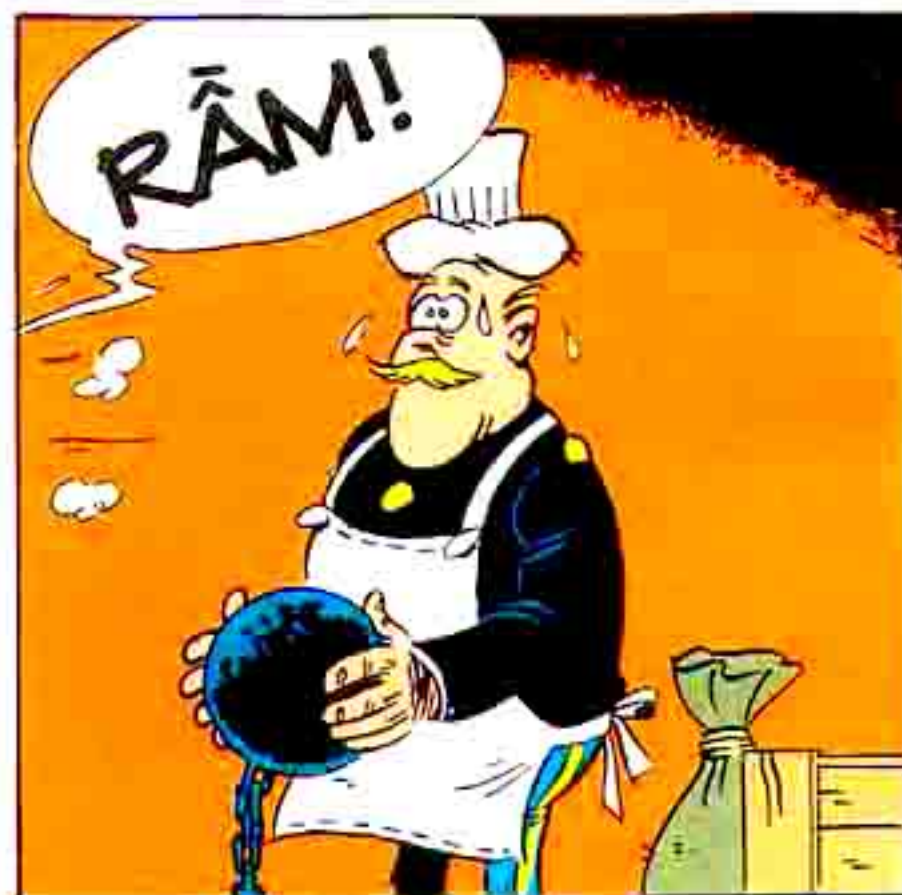
4B

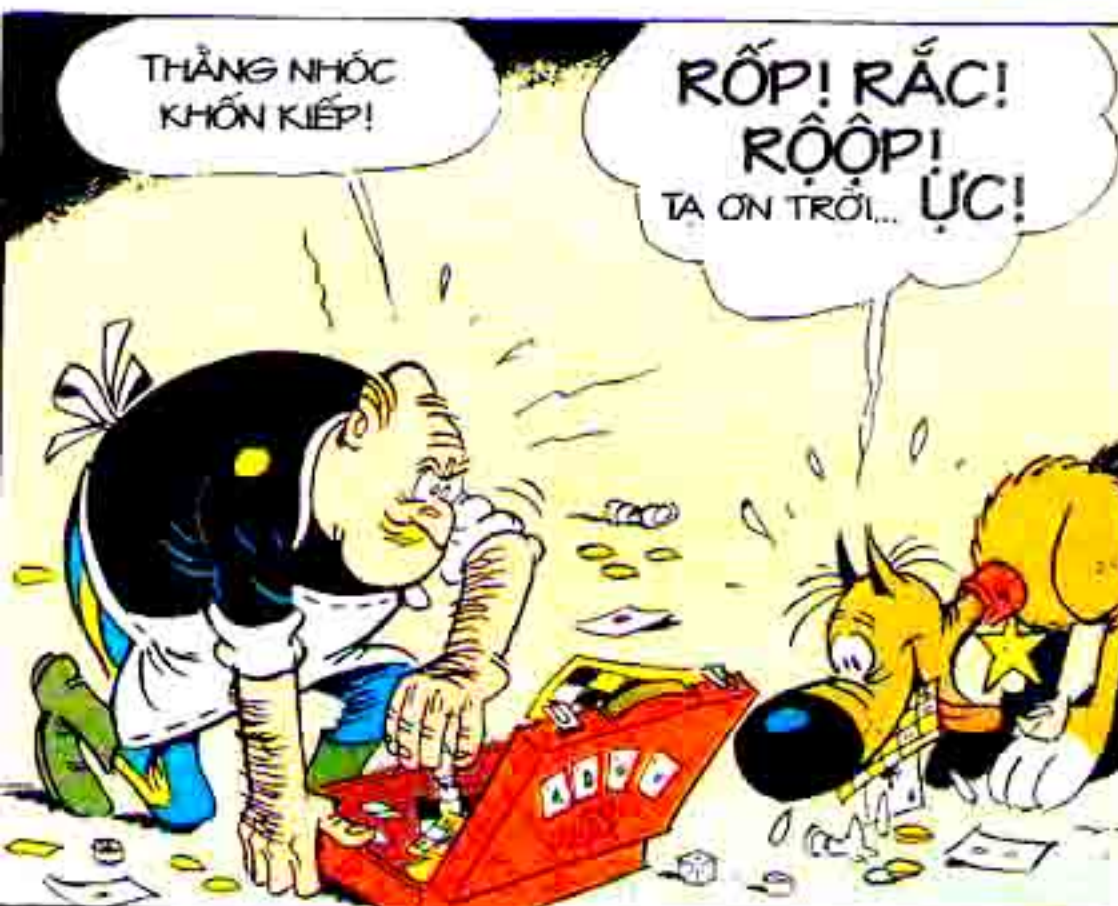
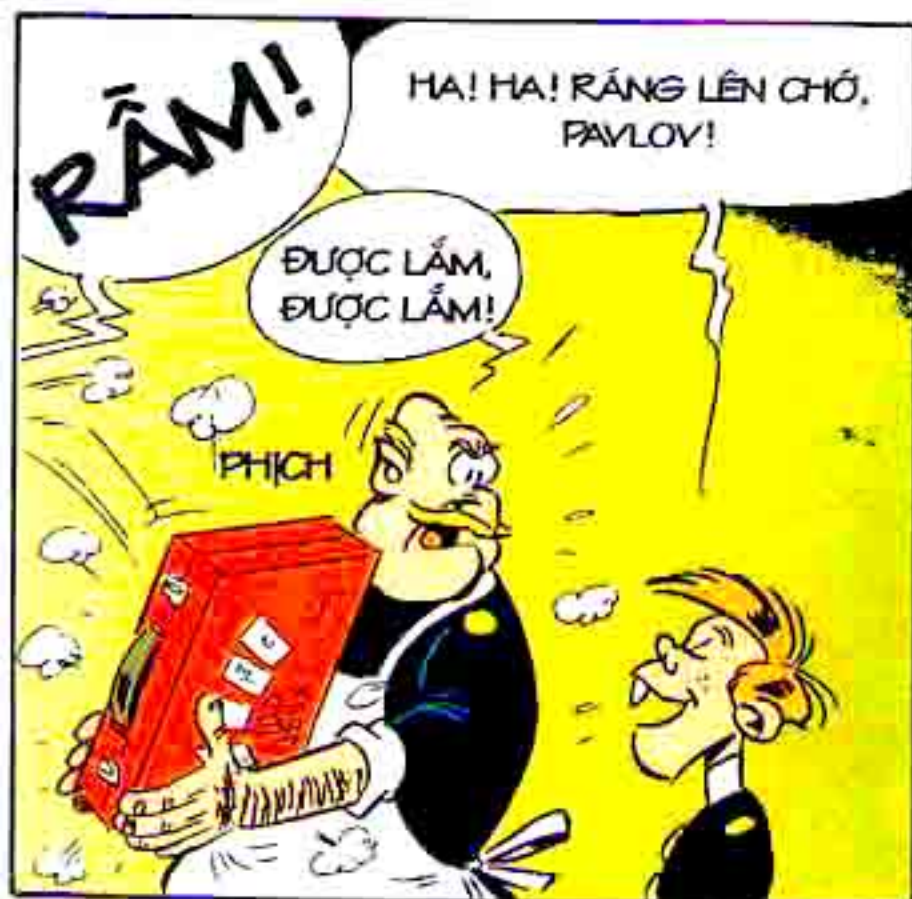














TRỜI ƠI! TẤT CẢ ĐỀU BIẾN SẠCH: DƯA CẢI, PHO-MÁT
LOẠI XIN, MỨT TẢO... HẾT SẠCH RỒI! CÓ VẾT HẾT TIỀN
TIẾT KIỆM CỦA MÌNH CŨNG KHÔNG ĐỦ MÃ ĐÈN!

RỘT! NGOÀM
MIAM!
HÍCH!

TÔI LUÔN, CHÚ PAYLOV! XÙY... XÙY...
HÃY THẢ CON ÁC THỦ RA, ĐỂ CHÁU
GIẢI QUYẾT NỖ CHO...

?!

6 6 !!

ỒI!

?

TAO BIẾT CÓ MỘT CHỖ THA HỒ CHO TUI BẦY YÊN TÂM DỌT
TIẾT MỤC CỦA MÌNH!!

ỒỒỒ!

124

A-LÊ HẤP! VÔ PHÒNG DÀNH
CHO NGHỆ SĨ NÈ!

UI!

ÀNG!

HÔNG NGÁN ĐẦU! CHÁU SẼ "MÉC" CHO XEM!

VẬY ĐÓ! THÊM MỘT LẦN
NỮA, MÌNH LUÔN LÀ ĐỨA
PHẢI CANH GIỮ MỘT TAY
DU THỦ DU THỰC!

CÁCH
CÁCH

?

MỘT CÁI HANG Ở
ĐÂY? TÌN SỐT ĐÈO
ĐÓ NHA...

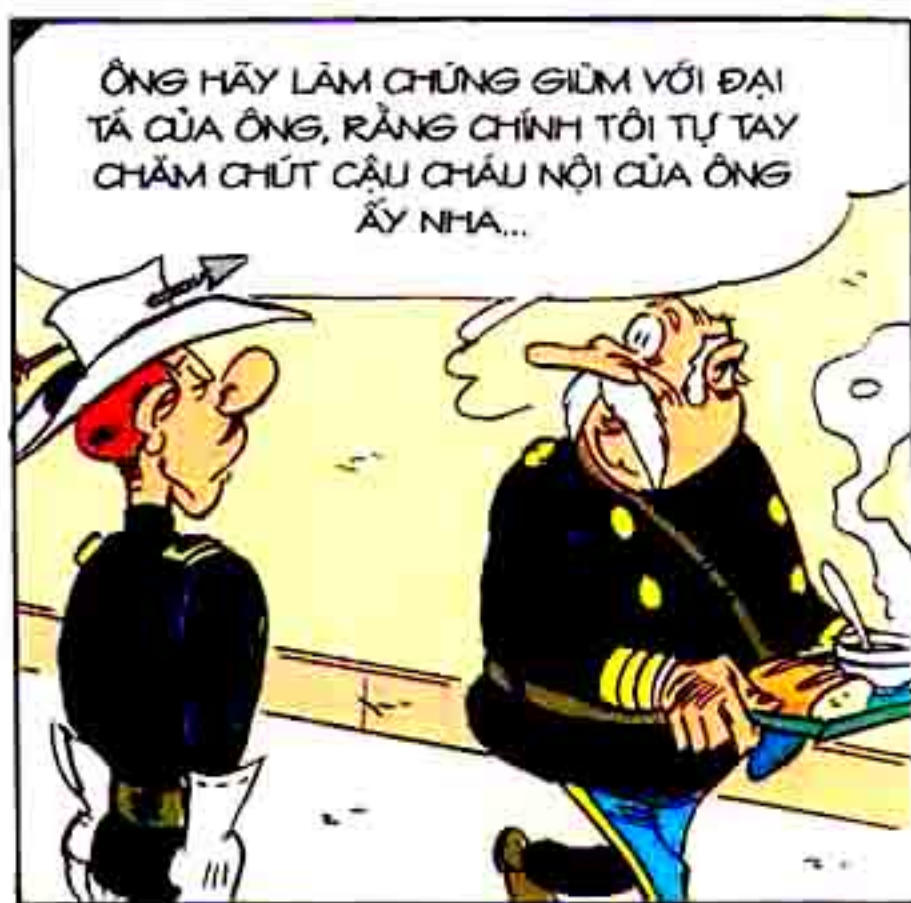
CHÀ, CHÀ! MIỀNG HANG LỚN CỠ NÀY,
CHẮC LÀ MỘT CON THỎ CỠ BỰ RỒI...

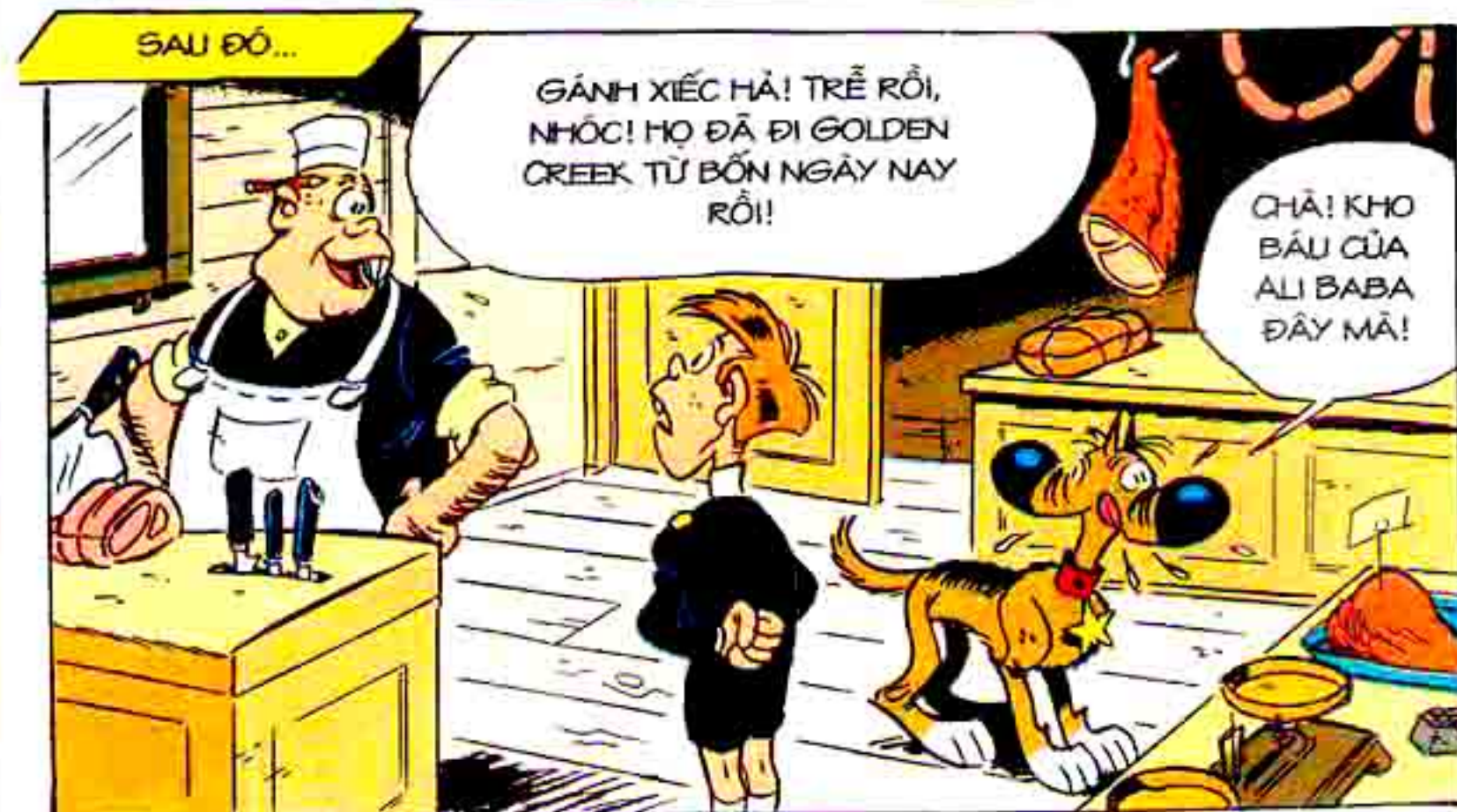
?

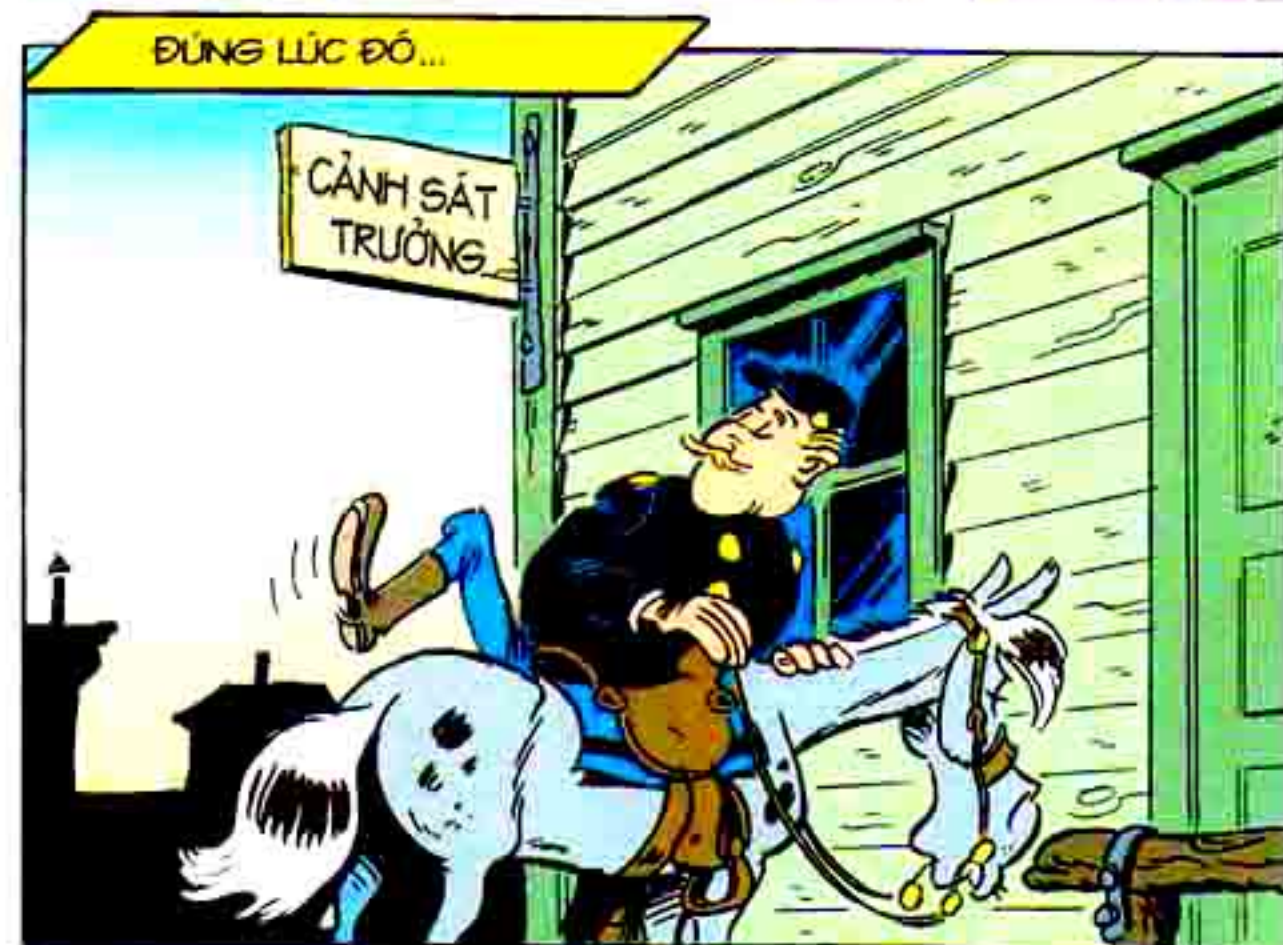
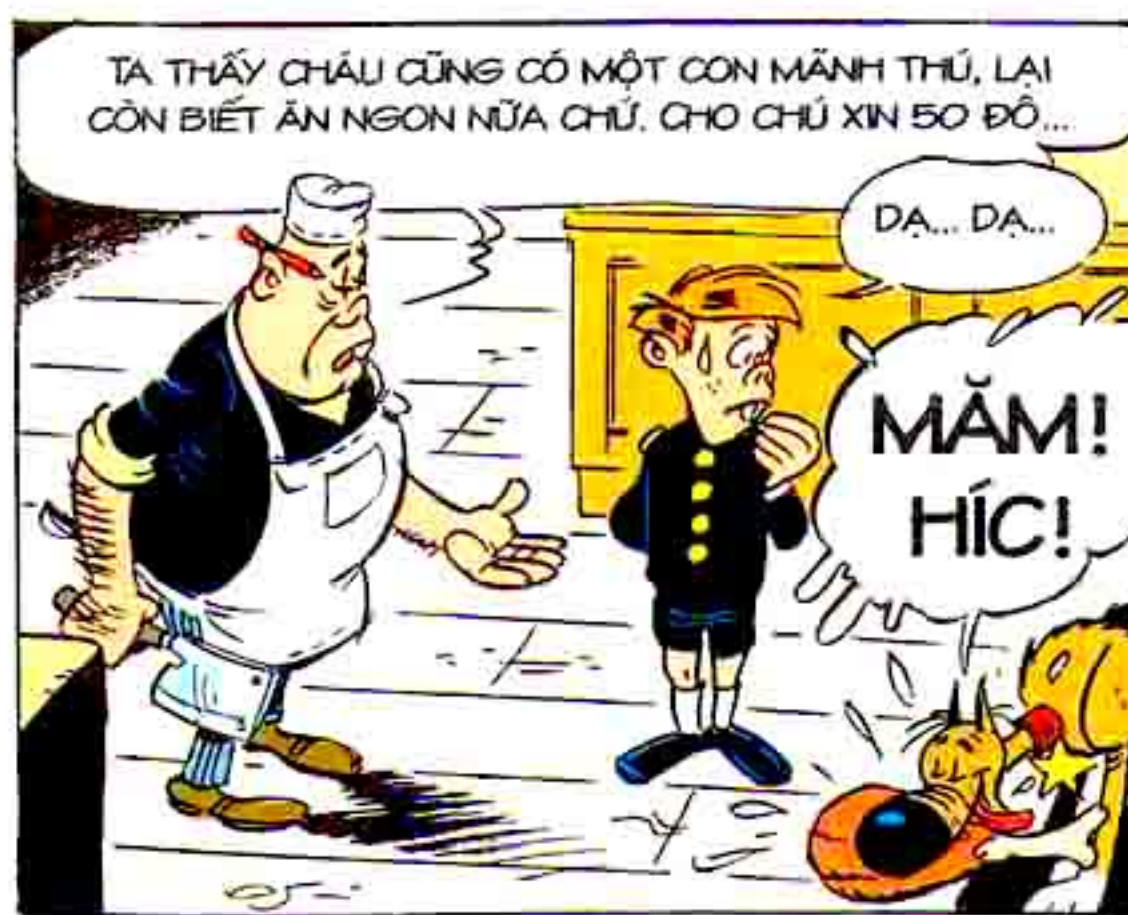
125

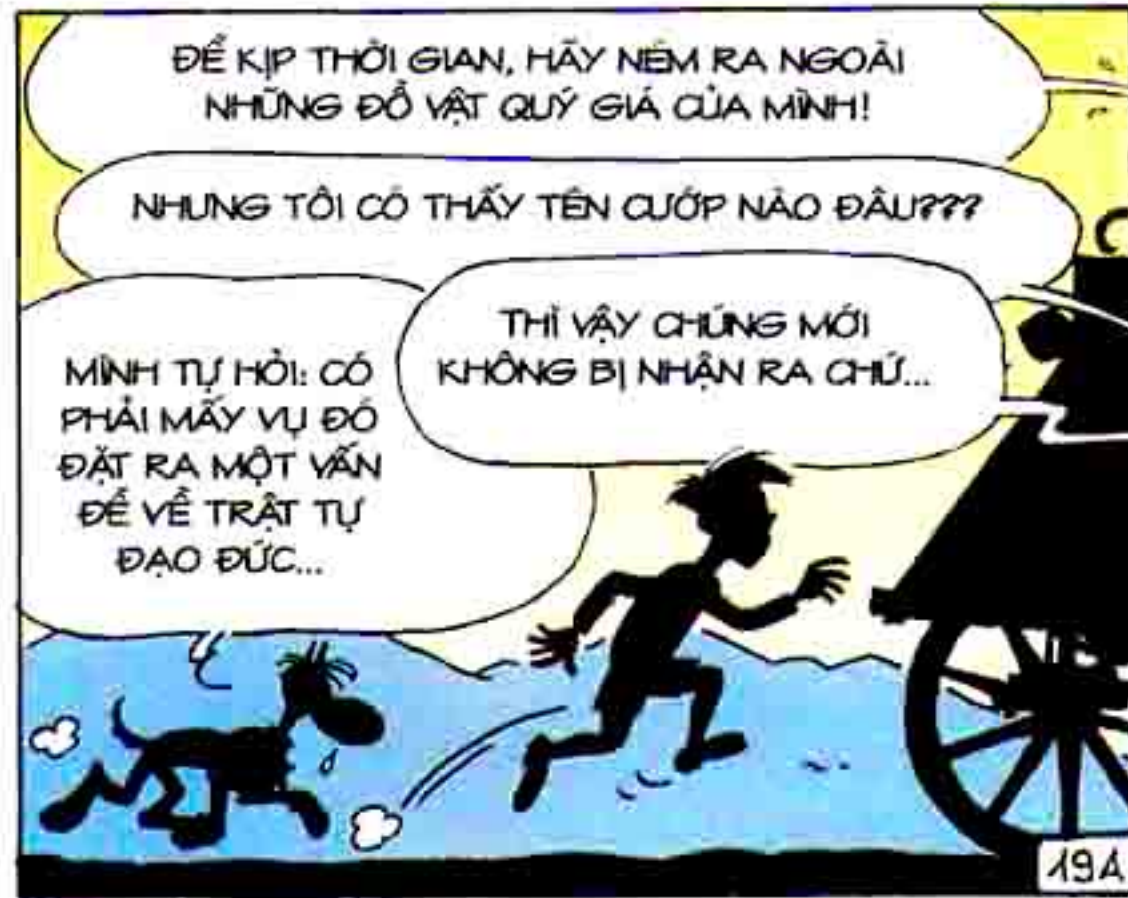
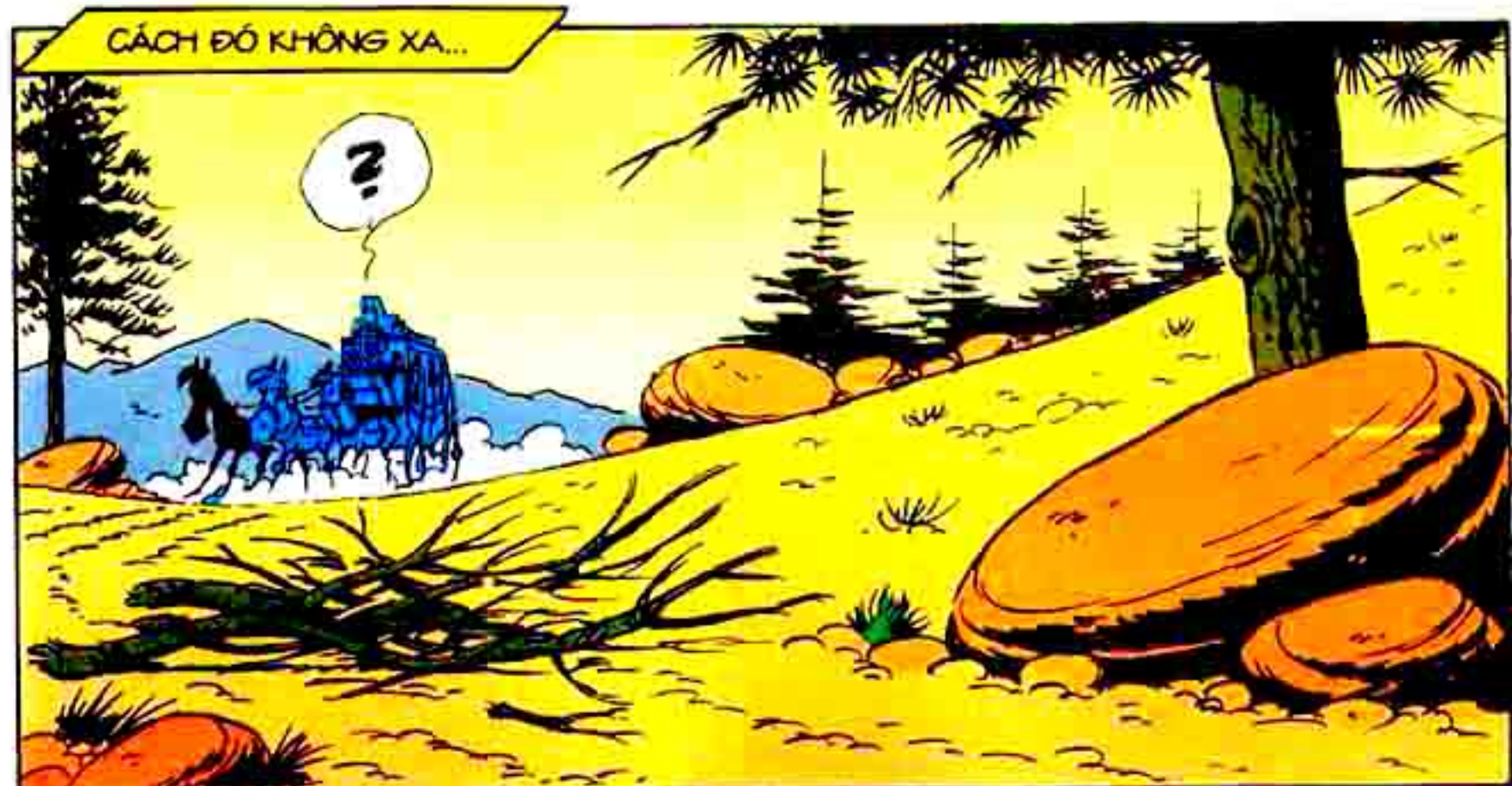














TRONG LÚC ĐÓ...

REET...
REEET...
REEET...

LẦN ĐẦU TIÊN, TUI THẤY MỘT
CAI TÙ HÀNH ĐỘNG NHƯ VẬY!

CHẴNG LẼ ĐI ĐAU CÙNG
KÉO CHỦ MÃ THEO, Y
NHƯ KÉO CÁI HÒN LẼ
CỤM CHÂN VẬY...

TUI SẼ LÀM CHÚNG
LÀ ANH ĐÃ GIÚP
TUI TRỐN THOÁT!
HẢ HẢ HẢ!

ĐƯỢC RỒI!
ĐƯỢC RỒI
MÀ!

A!

A!

KENG

NHỮNG CHUYẾN XE CHỖ TIỀN,
NHỮNG NHÀ BĂNG VÀ TIỆM
VÀNG SẼ LÀ CỦA TA!!

XÉO ĐI
CHO RÀNH
NỢ!

TẠI GOLDEN CREEK...

GÁNH XIẾC HẢ! LẼ RA CHÁU PHẢI DÂY SÓM
HƠN CHÚ, NHÓC. HỌ ĐÃ CUỐN GÓI LÊN
ĐƯỜNG TỪ BA NGÀY NAY RỒI!

TIỆC QUÁ! ÔNG
KHÔNG BIẾT HỌ ĐI
ĐÂU SAO?

COI NÀO HÔM QUA HỌ ĐÃ Ở THỊ TRẤN
DODGE... VẬY NGÀY MAI HỌ SẼ TỚI
SAINT-JOSEPH...

RỘP
MẦM
NGOÀM
NGOÀM
NGOÀM....

CÁI BÁNH XÈO NÀY
VỪA DAI, LẠI VỪA
NGUỘI... LỘN ĐỊA
CHỈ RỒI!

LẼ LÊN THÌ CHÁU CỎ
THỂ BẮT KỊP CHUYẾN
XE LỬA SẮP SỬA
KHỞI HÀNH VÀO LÚC
16 GIỜ 02 SÁNG
NAY ĐÓ...

MẦM!

NGOÀM!

ỒI TRỜI! CÁI GIẾ LAU NHÀ
CỦA TÔI!

?



TẠI TRẠI GIAM...

CÓ THƯ CHO
DOUGLAS, CỦA ĐẠI
TÁ MAC WESTON...

À, HAY QUÁ... CẬU ẤY VẪN
MẠNH KHỎE.

Ồ ĐÂY ĐI, TÔI SẼ
TỰ TAY ĐƯA THƯ
CHO CẬU ẤY.

TÔI CHỜ THƯ
TRẢ LỜI.

CHẮC CHẴN ÔNG TA CÓ
NHẮC TỚI VIỆC THĂNG
TIẾN CỦA MÌNH...

"THỨ NHẤT: CHÍNH TÀ CỦA CHÁU THẬT
THÂM HẠI. THỨ HAI: CHÁU ĐỀ CAO QUÁ
LỖ KHI TÁ ÔNG GIÁM ĐỐC. THỨ BA: TỪ
LÚC NÀO, MỘT NGƯỜI HỌ MAC WESTON
LẠI ĐI "HÔN ÔNG NỘI" CỦA MÌNH CHỨ?
THỨ TƯ: CHẢO CHÁU."

"ĐỀ CAO QUÁ LỖ... ĐỀ CAO
QUÁ LỖ..."! RỒI SẼ BIẾT
NGAY THỜI MÀ!

SÁNG HÔM SAU...

SAINT-JOSEPH... SAINT-JOSEPH... 24 GIỜ NGHỈ - PHỤC
VỤ BỮA ĂN - ĐỔI XE TRONG BA NGÀY NỮA, ĐI THỊ TRẤN
DODGE CÙNG TẠI GA XE LỬA LÚC 15 GIỜ 09...

TÔI RỒI! LẠI
ĐÂY, RAN TAN
PLAN!

HÀNH KHÁCH ĐI THỊ TRẤN CANYON CHÚ
Ý: XE LỬA SẼ ĐẾN TRỄ ÍT NHẤT LÀ MỘT
TUẦN, DO ẢNH HƯỞNG CỦA CHIẾN DỊCH
BÌNH ĐỊNH NGƯỜI DA ĐỎ...

KIA
RỒỒỒ!

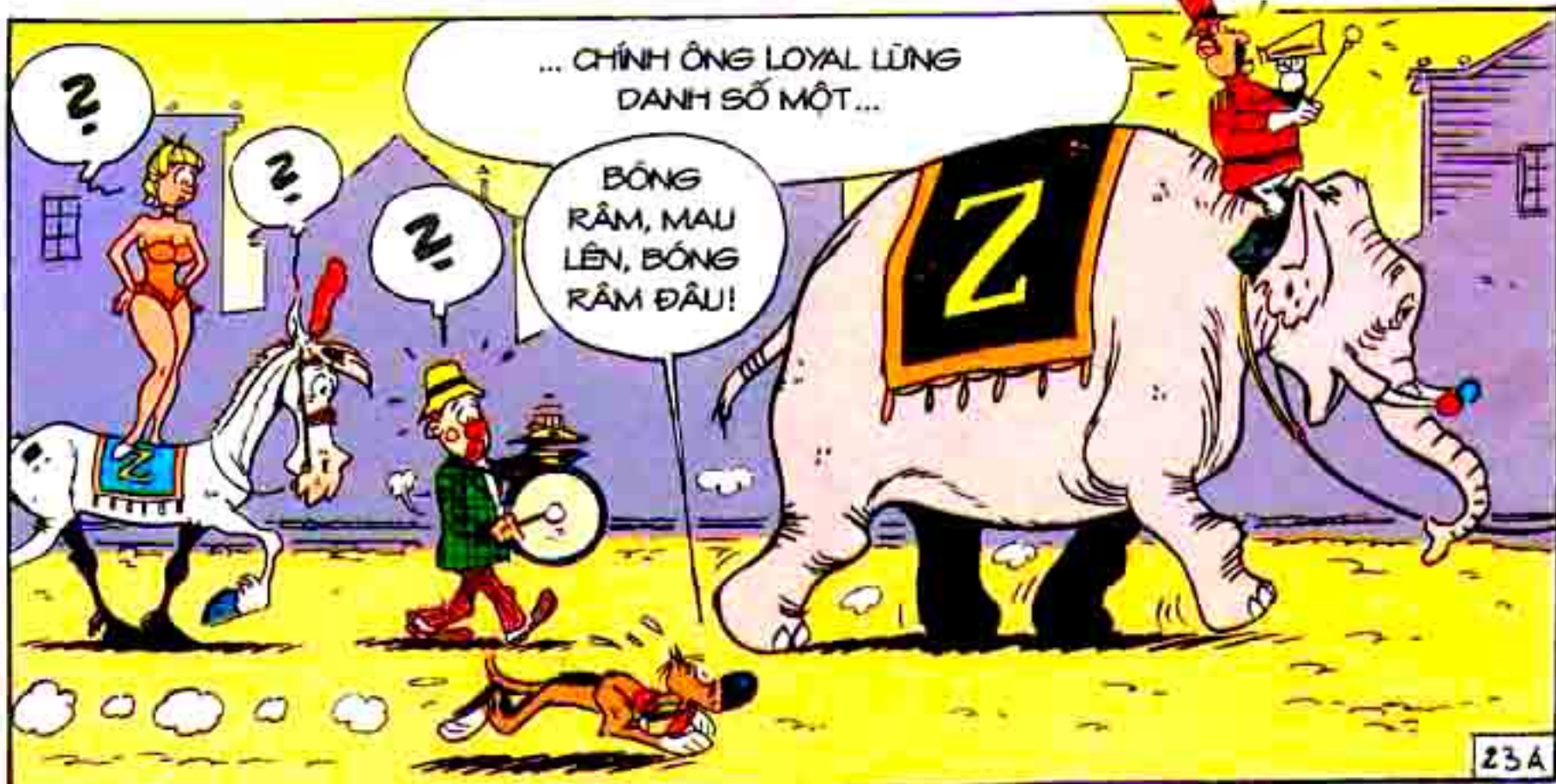
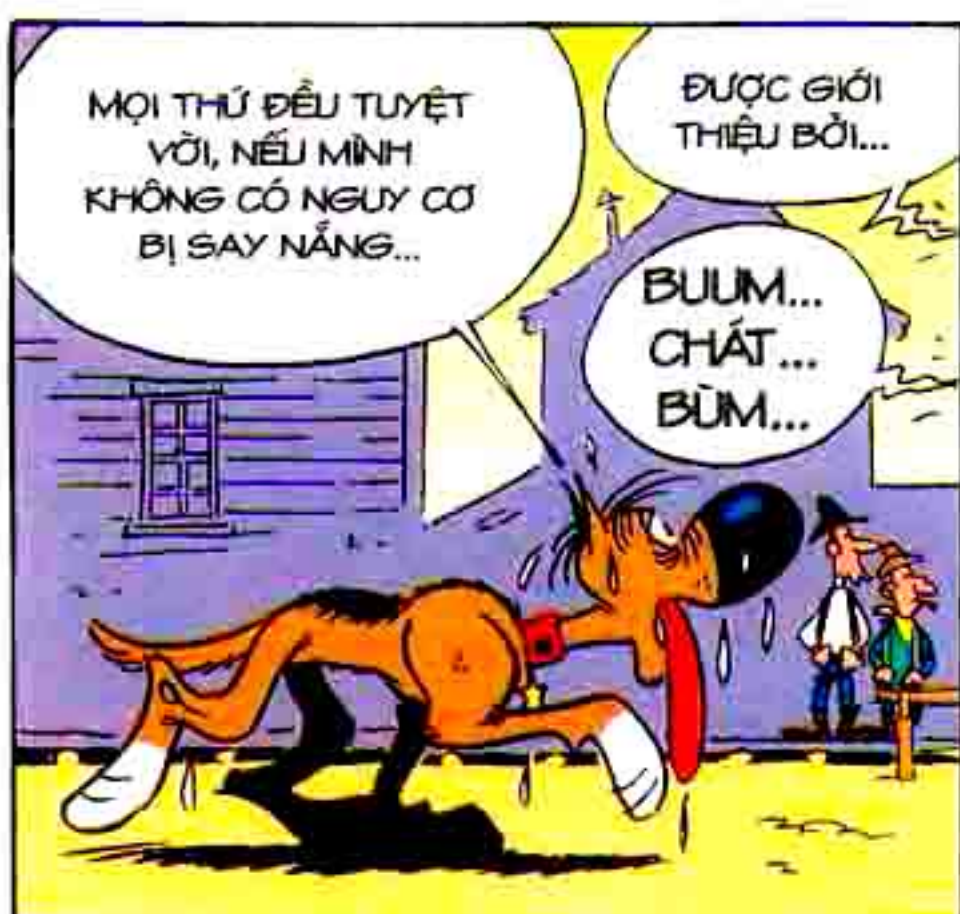
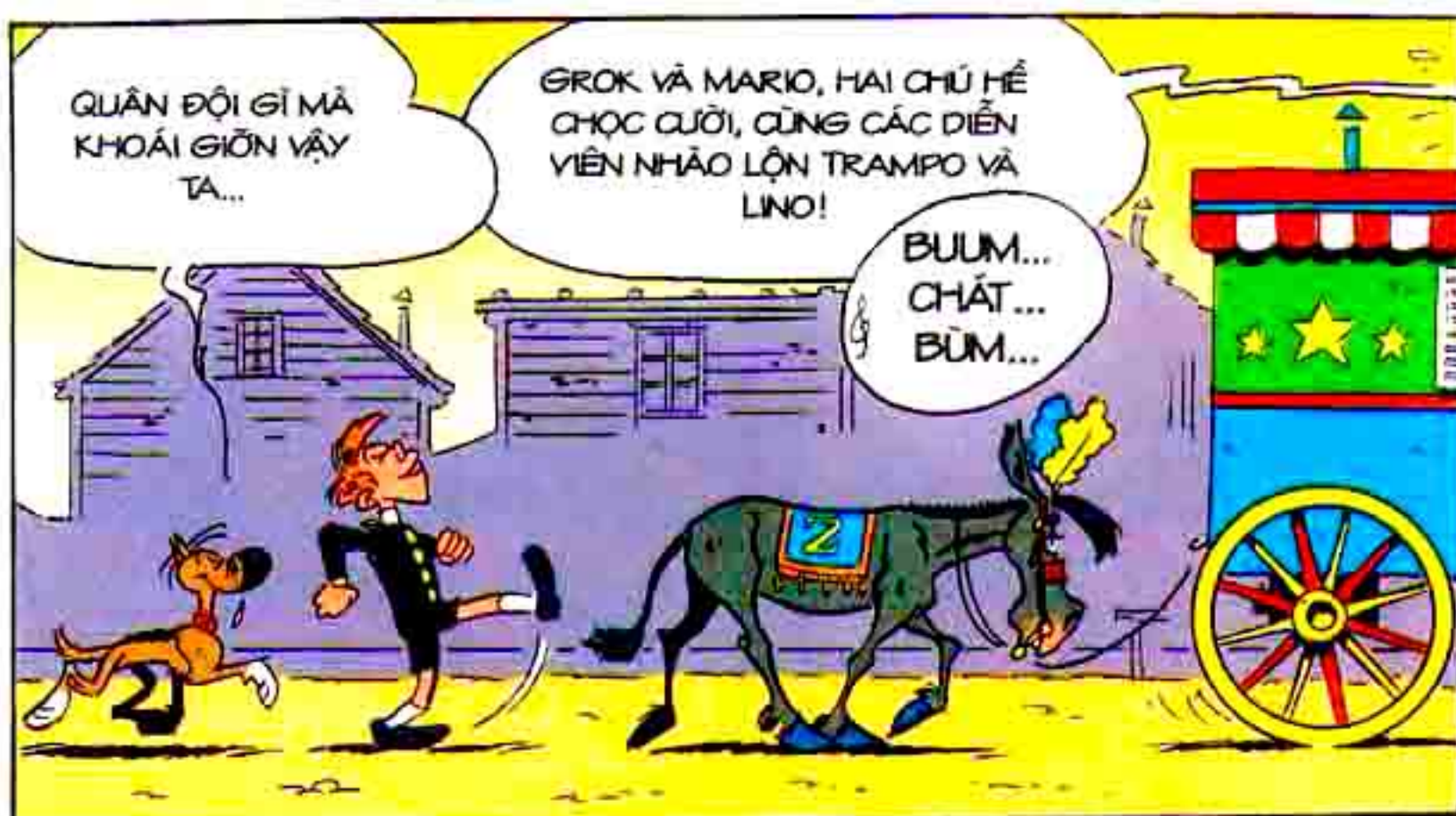
?

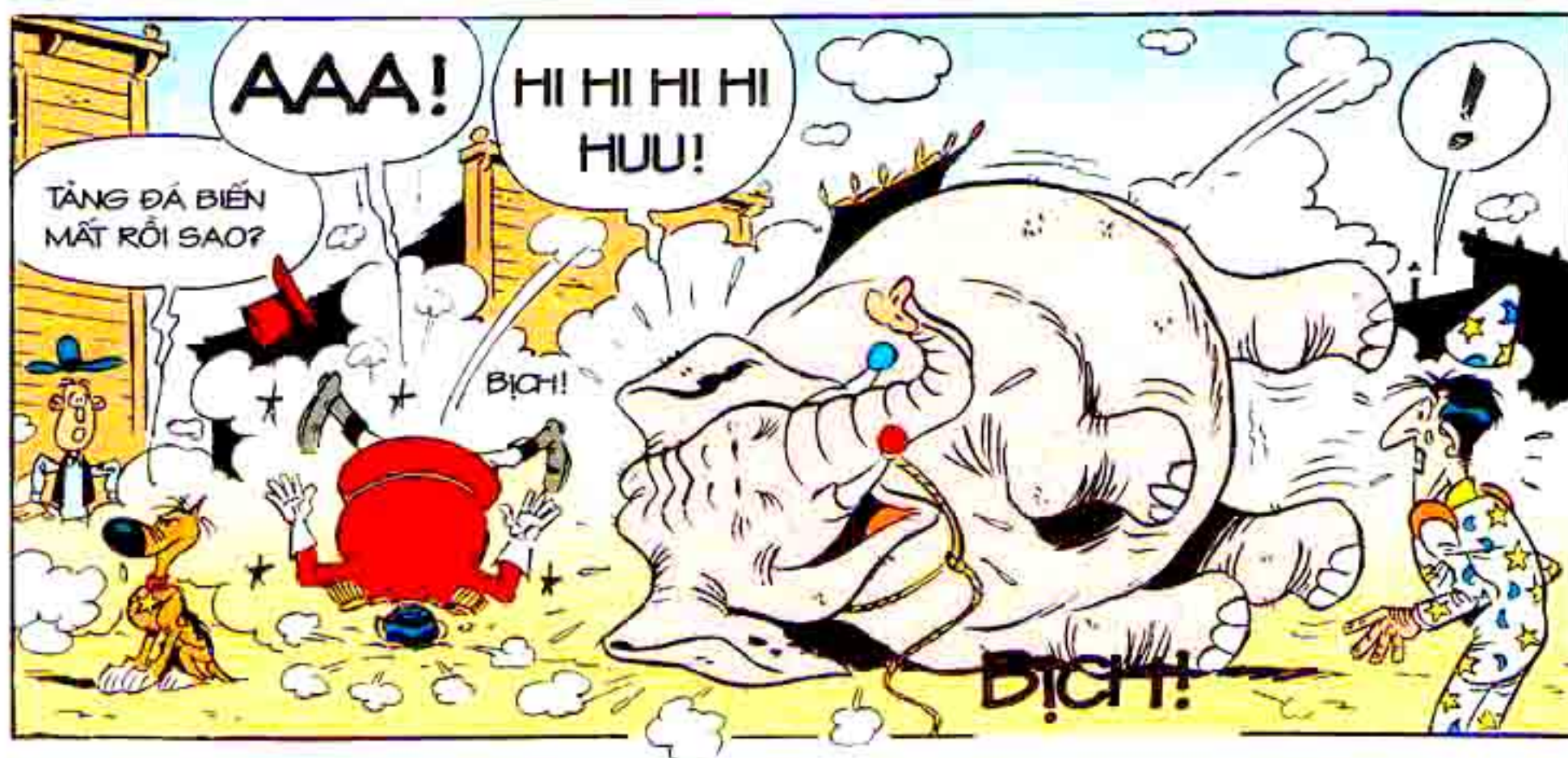
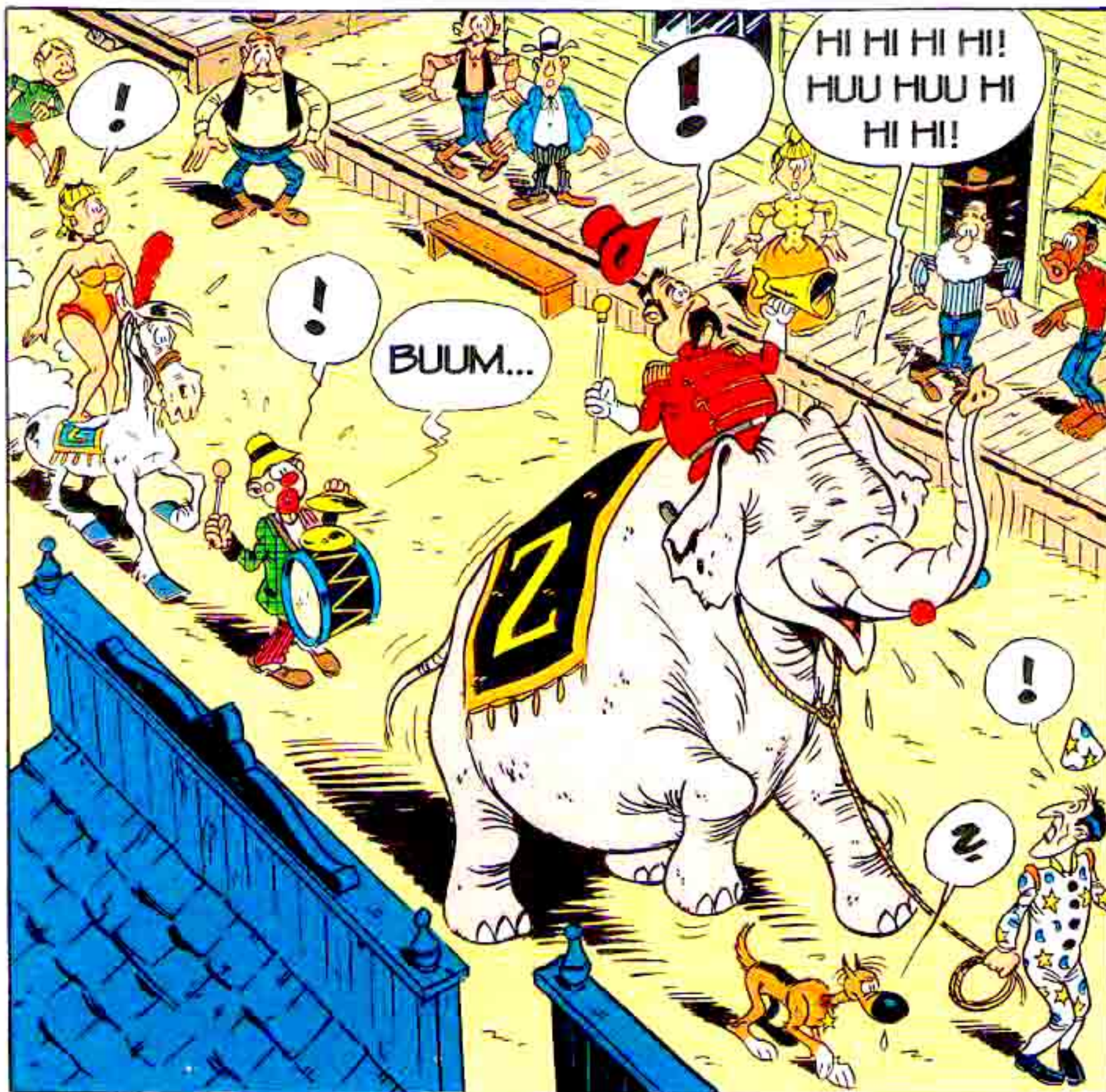
GÃNH XIẾC KÌA!

MỘT ĐOÀN
BIỂU TÌNH!

BUUM...
CHÁT...
BÙM...

TỐI NAY, TRONG THỊ TRẤN CỦA
CÁC BẠN, GÃNH XIẾC ZAMPANO VĨ
ĐẠI, VỚI ĐÀN THÚ NHẬP TỪ NƯỚC
NGOÀI VÀ CÁC TIẾT MỤC NỔI TIẾNG
KHẮP THẾ GIỚI: ATLAS, CON ẮC
THÚ ĐÁNG SỢ...





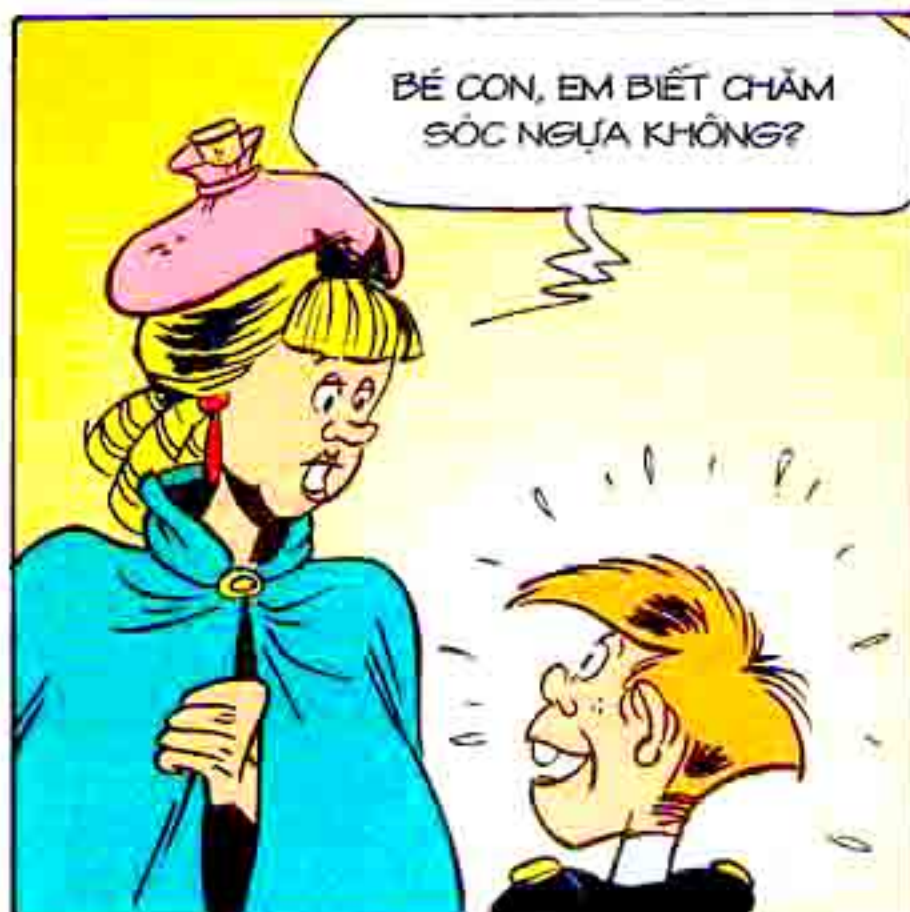
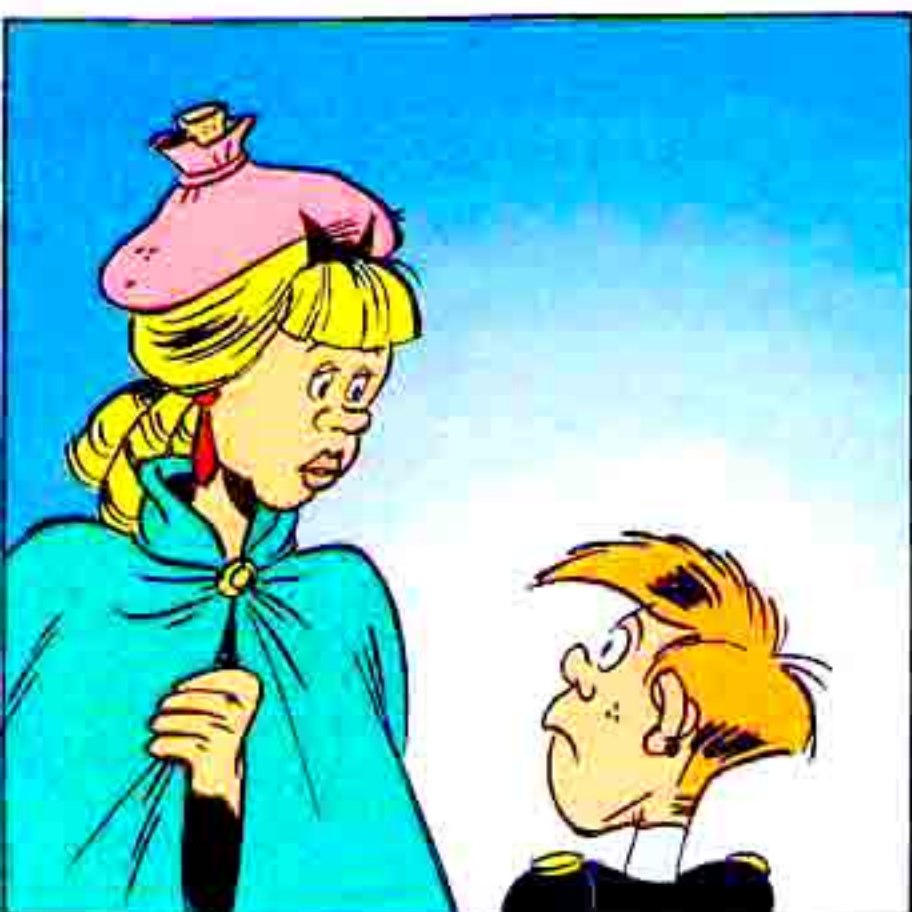


TRONG LÚC ĐÓ, TẠI THỊ TRẤN GOLDEN CREEK...









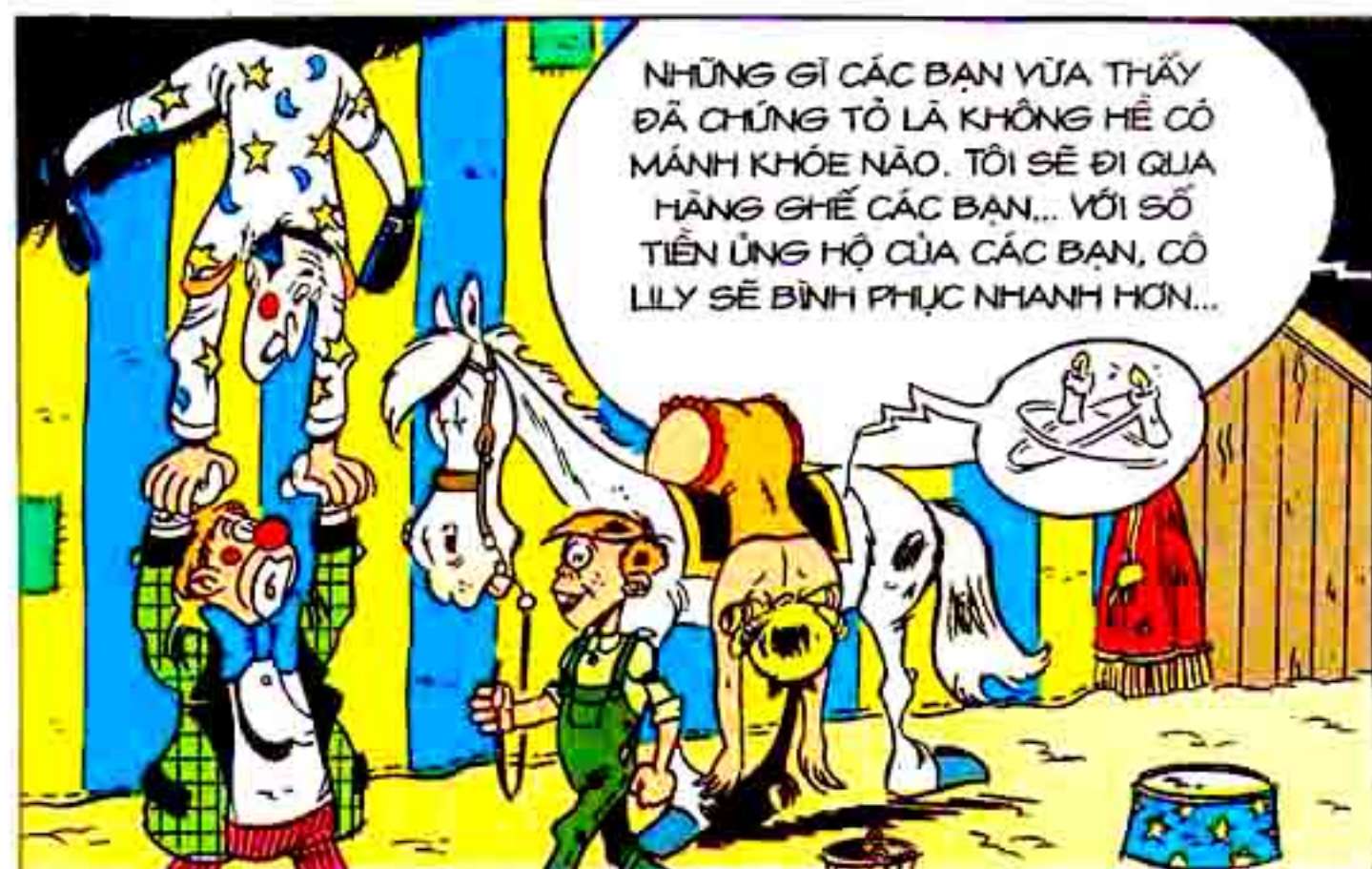
... VÀ CŨNG LÚC ĐÓ, NHƯNG CHẴNG PHẢI CHỖ ĐÓ...

NGAY LÚC ẤY, DÙ CHẴNG PHẢI CÙNG CHỖ...



... SAU ĐÓ, CŨNG TẠI MỘT NƠI KHÁC...







DƯỚI CON MẮT KINH NGÁC CỦA CÁC BẠN, TÔI SẼ TÌM CÁCH CHẾ NGỤY CON ẮC THÚ ĐÁNG SỢ, CHUYÊN ĂN THỊT NGƯỜI...



"ĐỪNG, LOYAL! ĐỪNG LÀM VẬY MÃ! HÃY NGHĨ ĐẾN CON THƠ!"

NÀO, CỨ YÊN TÂM...

TỜ CÁ 5 ĐỒ ĐÓ...

TÔI LUÔN.



CON ẮC THÚ - CON ẮC THÚ - CON ẮC THÚ...

5 ĐỒ ĐAU, ĐUA ĐÂY.

THIỆT TÌNH! TAY NÀY HẸN KỲ LẠI!

"LÀM ƠN NGĂN ÔNG ẤY LẠI! TÔI KHÔNG MUỐN TRỞ THÀNH GÓI BỤA! RỒI LÀM SAO TÔI NUÔI NỒI CON THƠ?"

"KÌA, CÙNG! MỘT NGHỆ SĨ PHẢI CỐNG HIẾN HẾT MÌNH CHO KHÁN GIẢ CHỨ..."

CON ẮC THÚ...

CON ẮC THÚ...

CON ẮC THÚ...

CON ẮC THÚ...

30A



ĐƯỢC RỒI! TRONG CÁC KHÁN GIẢ ĐÂY, TÔI THẤY CÓ NHỮNG NGƯỜI SÀNH ĐIỀU! CÁC BẠN MUỐN CÁI GÌ ĐÓ THẬT NGOAN MỤC ĐỪNG KHÔNG, CÁC BẠN SẼ KHÔNG PHẢI THẤT VỌNG ĐAU!



ATLAS, DẬY ĐI, SẮP TỚI PHIÊN MÂY KÌA!

KHỒOÀ...?

... "VẬY TÔI SẼ PHÓ THÁC MÌNH CHO CON VẬT ĐÁNG SỢ NHƯNG VÌ CÓ THỂ TIẾT MỤC SẼ KẾT THÚC BỊ THẢM VÀ CÔ LILY SẼ SỚM TRỞ THÀNH GÓI BỤA..."



... "TÔI MONG CÁC BẠN HÃY TỎ RA HẢO PHÓNG VỚI NGƯỜI PHỤ NỮ MÃ SỞ PHẬN SẮP THỬ THÁCH NẶNG NỀ..."

MÀY CÓ THỂ ĐI DẠO RỒI. GIỜ NÀY, MÀY SẼ CHẴNG QUẤY RẦY AI NỮA.



CẢM ƠN... HÍC... CẢM ƠN...



MÙI SỎI ĐÁ THỈ VIÊN NÀO CŨNG NHƯ VIÊN NÀO...



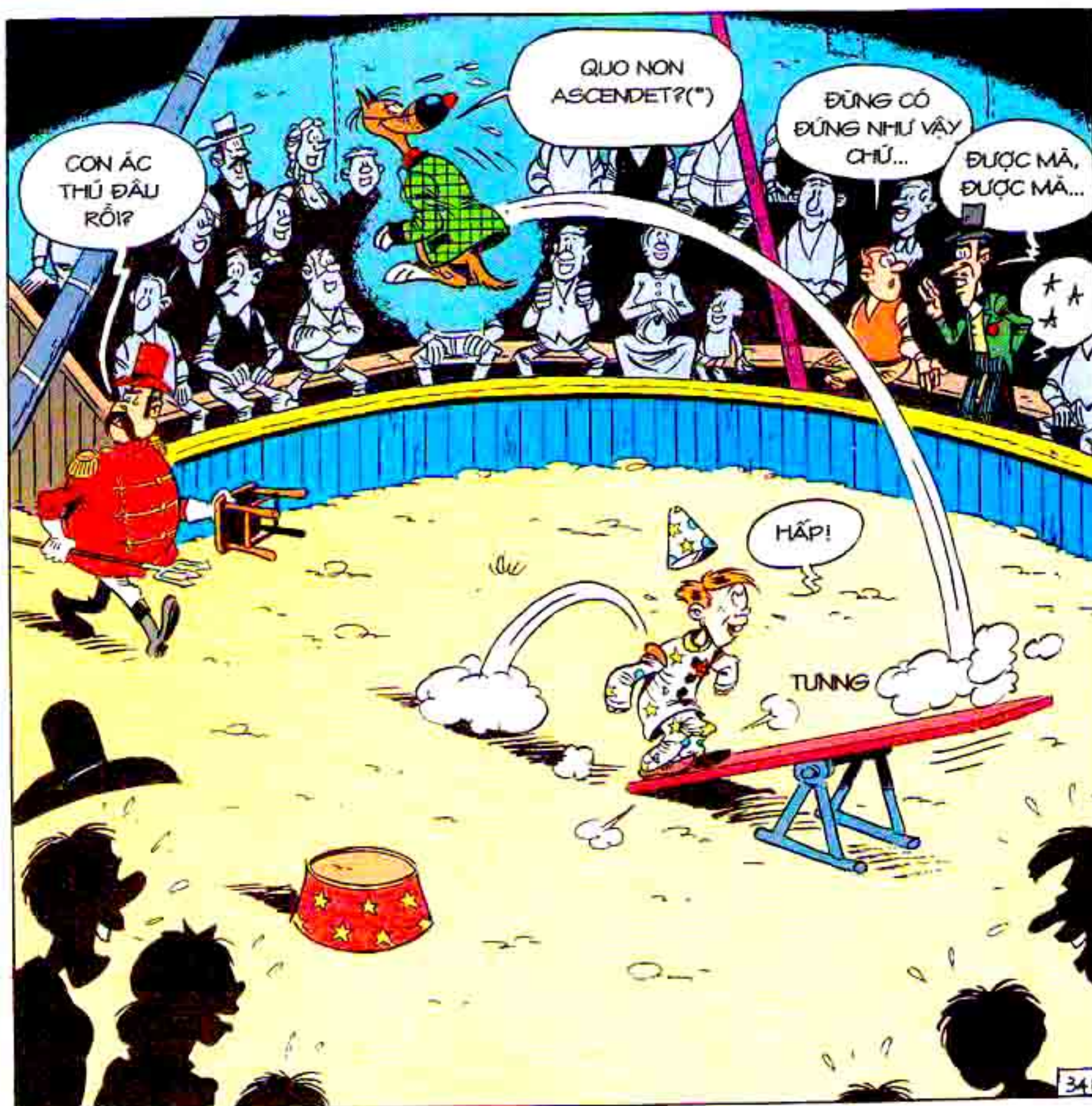
?

30B

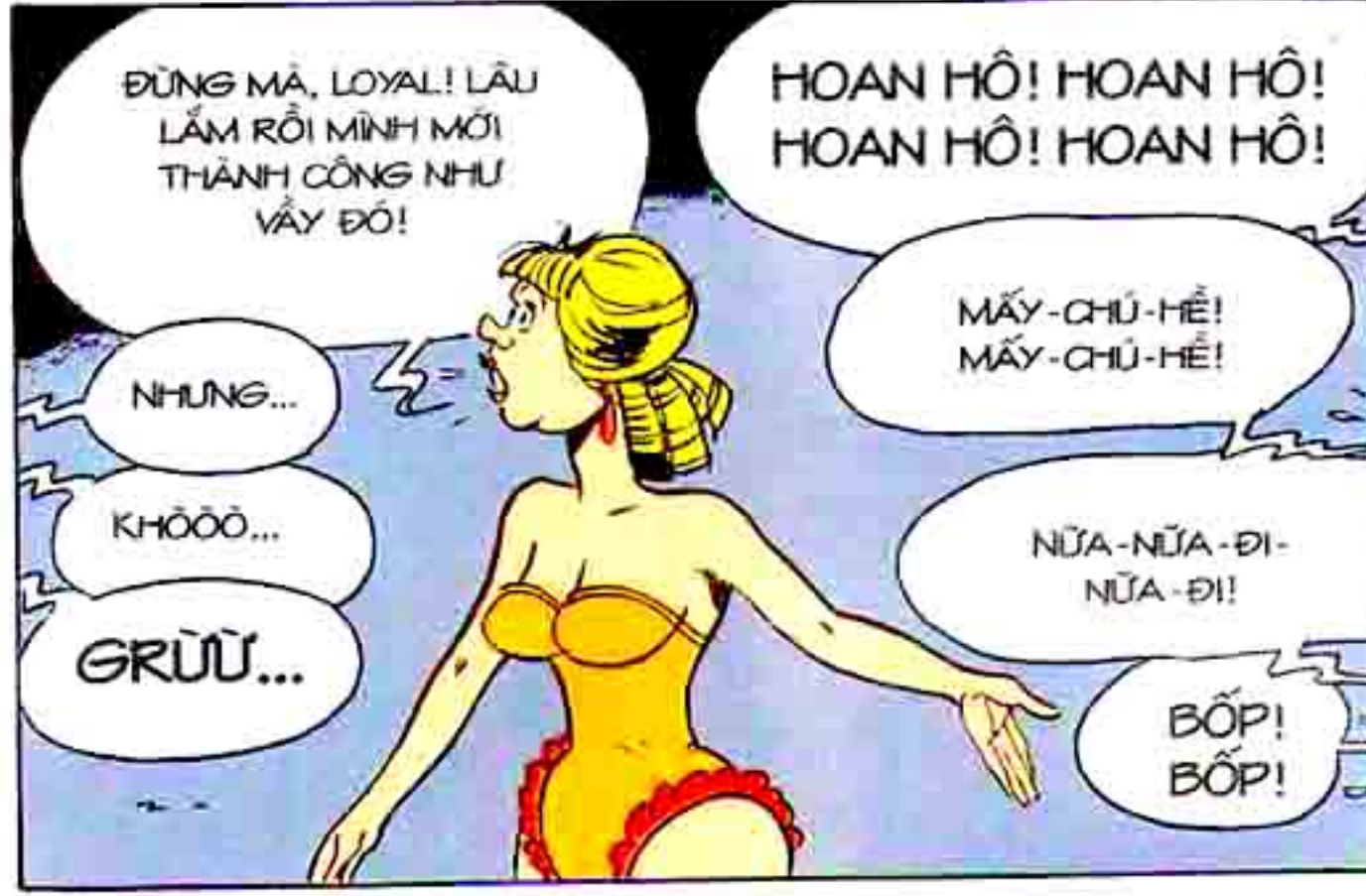
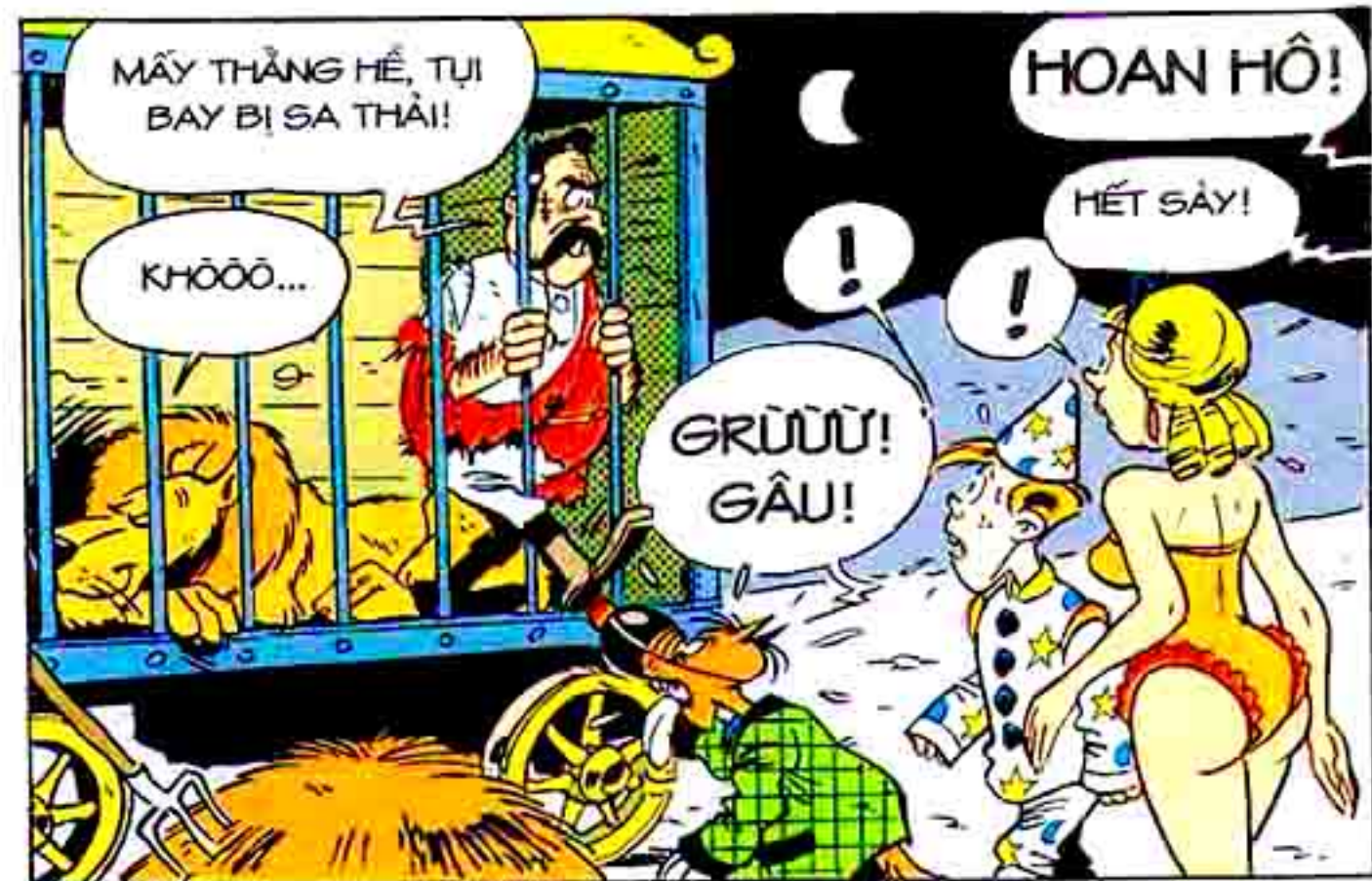






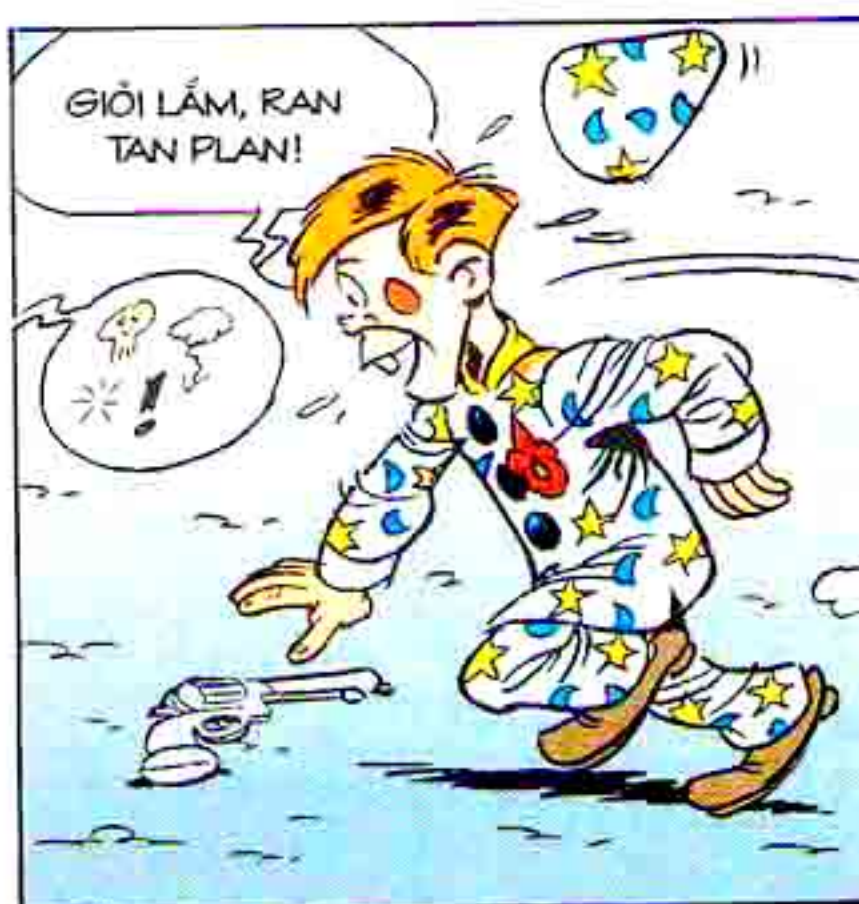


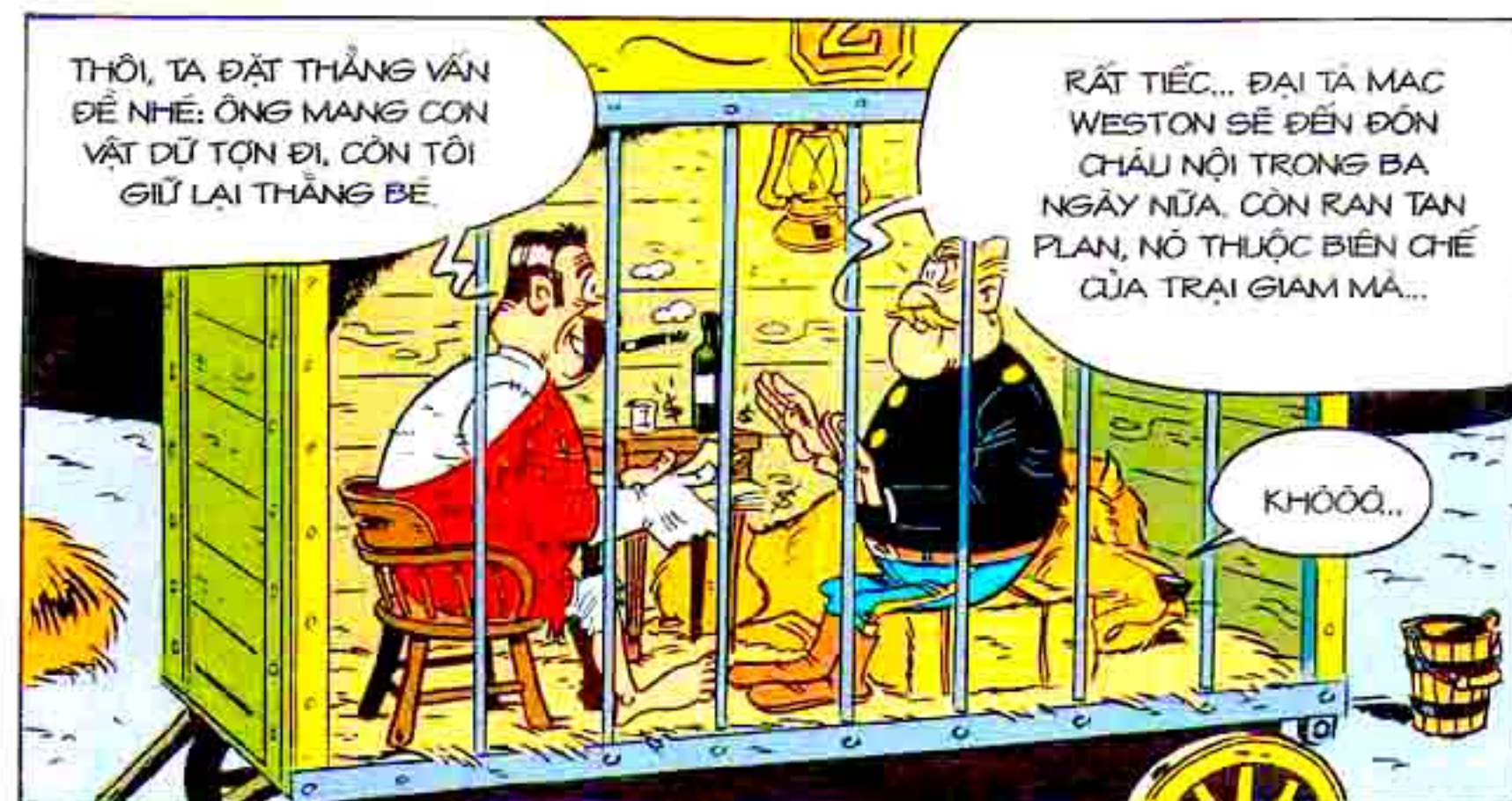
(*) Thành ngữ tiếng La tinh: Có nơi nào mà chẳng lên tới được!



MÀN BIỂU DIỄN CỦA DOUGLAS VÀ RAN TAN PLAN MAU CHÔNG THU ĐƯỢC THẮNG LỢI..









HAI NGÀY SAU...















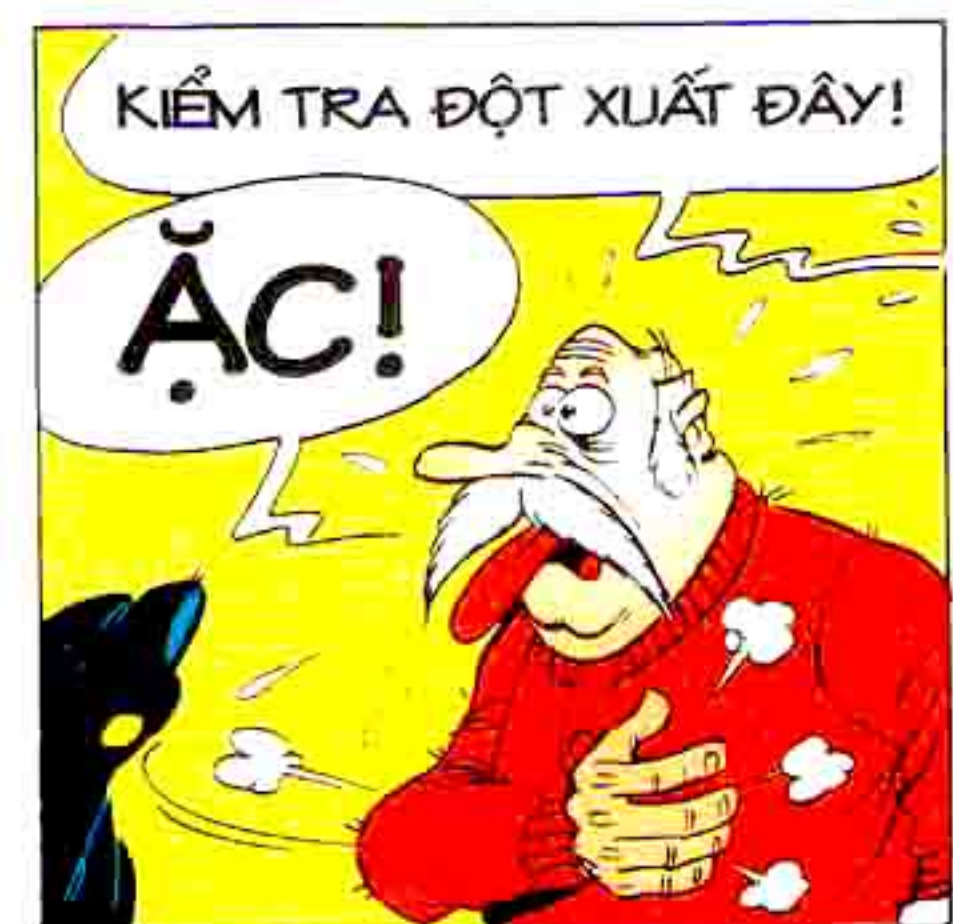
BẤT CHẤP SỰ CAN NGĂN CỦA ÔNG NỘI MINH, DOUGLAS MAC WESTON VẪN KIẾN QUYẾT ĐI THEO CON ĐƯỜNG MÃ GÁNH XIẾC ZAMPANO ĐÃ VẠCH RA CHO CẬU...



DANH TIẾNG CỦA CẬU MAU CHÔNG LAN RỘNG KHẮP NƯỚC MỸ...



... MÃ TÀI NÀNG KHÔNG THỂ CHỐI CÁI CỦA CẬU ĐÃ LÀM CẢ DÒNG HỌ THƠM LẦY...



VÀ DƯỚI SỰ THEO DÕI CỦA TAY GÁC TÙ MÀ NGƯỜI TA ĐÃ TÌM LẠI ĐƯỢC, TRẠI GIAM TRỞ LẠI VỚI SỰ TÌNH MỊCH THƯỜNG NGÀY, THẬT BÌNH DỊ VÀ YÊN ẶNG...

